

\*D

471 Si kômen alle dar vür kint,  
die nû dâ grôze liute sint.  
wol **die** muoter, diu daz kint gebar,  
daz **sol ze dienste hoeren** dar.  
5 der arme unt der rîche  
**vriunt** sich al gelîche,  
ob man ir kint eischet dar,  
daz **siz** sulen senden an die schar.  
man holt si in manegen landen.  
10 vor sündebæren schanden  
sint si immer mêr behuot  
unt wirt ir lôn ze himel guot.  
**swenne** in erstirbet hie daz leben,  
sô wirt in dort der Wunsch gegeben.  
15 die **newederhalp** gestuonden,  
**dô** strîten begunden  
Lucifer unt Trinitas,  
swaz der selben engel was,  
die edelen unt die werden  
20 muosen ûf die erden  
zuo dem selbem steine.  
der stein ist immer reine.  
ich **enweiz**, ob got ûf si verkôs  
ode ob ers vûrbaz verlôs.  
25 was daz sîn reht, er nam si wider.  
des steines **pfligt** iemer sider,  
die got dar zuo benande  
unt in sînen engel sande.  
hêrre, **sus** stêt ez umben Grâl.”  
30 dô sprach aber Parzival:

D

1 *Initiale D*

30 Parzival] Parcifal D

\*m

si kômen alle dar vür kint,  
die *nû dâ* grôze liute sint.  
wol **die** muoter, diu daz kint gebar,  
daz **zuo dienst sol hoeren** dar.  
5 der arm und der rîche  
**vrôuwent** sich alle gelîche,  
ob man ir kint eischet dar,  
daz si sullen senden an die schar.  
man holt si *în* manigen landen.  
10 vor sündebæren schanden  
sint si iemer mê behuot  
und wirt ir lôn zuo himel guot.  
**wan** ðimferstirbet hie daz leben,  
sô wirt in dort der Wunsch gegeben.  
15 die **eintwederhalp** gestuonden  
- **zuo** strîten begunden  
Lucifer und Trinitas -,  
waz der selben engel was,  
die edeln und die werden  
20 muosten ûf die erden  
zuo dem selbem stein.  
der stein ist iemer rein.  
ich weiz, ob got ûf si verkôs  
oder ob er si vûrbaz verlôs.  
25 was daz sîn reht, er nam si wider.  
des steines **pflâgen** iemer sider,  
die got dar zuo benante  
und in sînen engel sante.  
hêrre, **sus** stât ez umb den Grâl.”  
30 dô sprach aber Parcifal:

m n o

1 vür] von n 2 nû dâ] ym do m (n) (o) 3 die] der n 9 in] an m 12  
guot] [bot]: gut o 15 eintwederhalp] entwiderhap m 17 Lucifer]  
[Luczefel]: Luczefer o 20 die] der o 21 zuo] Vff o 26 des] [De\*]:  
Des m · pflâgen] pflugent n 28 sînen] sînen sînen o 29 ez umb] es  
vff vnd vmb m

\*G

Si kômen alle dar vür kint,  
die *nû dâ* grôze liute sint.  
wol **der** muoter, diu daz kint gebar,  
daz **ze dienste sol hoeren** dar.  
5 der arme unde der rîche  
**vröunt** sich algelîche,  
ob man ir kint eischet dar,  
daz si **ez** suln senden an die schar.  
man holt si in manigen landen.  
10 vor sündebæren schanden  
sint si immer *mê* behuot  
unde wirt ir lôn ze himel guot.  
**swenne** in erstirbet hie daz leben,  
sô wirt in dort der Wunsch gegeben.  
15 die **newederhalb** gestuonden,  
**dô** strîten begunden  
Lucifer unde Trinitas,  
swaz der selben engel was,  
die edelen unde die werden  
20 muosen ûf die erden  
zuo dem selben steine.  
*der stein ist immer reine.*  
ich**ne** weiz, ob got ûf si verkôs  
ode ob ers vûrbaz verlôs.  
25 was daz sîn reht, er nam si wider.  
des steines **pflegent** imer sider,  
die got *dâ* zuo benante  
unt in sînen engel sante.  
hêrre, **sô** stêt ez umben Grâl.”  
30 dô sprach aber Parzival:

G I O L M Z Fr18

1 *Initiale* G I O L Z Fr18 13 *Initiale* I

1 Si] ÷i O · kômen] choment O (Fr18) · kint] yr kint M 2 nû dâ] da nv G 3 wol] so wol I · der] die O L (M) Z Fr18 · diu] die O 4 ze dienste sol] sol ze dienste O (L) (M) (Fr18) · hoeren] gehorn I chomen O (L) (Fr18) 7 eischet] eischent O 8 suln senden] svln [svnden]: senden G suln selden I senden svln L · an die] in die I (M) 9 holt] helt M · si] ez L · manigen] allen O 10 vor] Von G 13 swenne] Wenne L (M) · in] *om.* O Fr18 15 newederhalb] ieslichir halp M · gestuonden] gestuonden G (I) 16 dô] Da M Z 18 swaz] Waz L (M) · selben] Selbigen M 20 muosen] Muese G 22 *Vers 471.22 fehlt* G 23 got ûf si] got sý L sie got M 24 ers] erz L Z 25 was daz] Daz was Z · nam] *om.* L 26 pflegent] pfligt O (L) (M) Z (Fr18) 29 sô] svs O (L) (M) (Z) Fr18 30 dô] Da O M · Parzival] parzifal I L M Barcifal O parcifal Z (Fr18)

\*T

Si kômen alle dar vür kint,  
die nû *dâ* grôze liute sint.  
wol **der** muoter, diu daz kint gebar,  
daz **ze dienste sol komen** dar.  
5 der arme unde der rîche  
**vröunt** sich algîche,  
ob man ir kint eischet dar,  
daz **siz** suln senden an die schar.  
man holt si *in* manegen landen.  
10 vor sündebæren schanden  
sint si iemer *mêr* behuot  
unde wirt ir lôn ze himele guot.  
**swennin** erstirbet hie daz leben,  
sô wirt in dort der Wunsch gegeben.  
15 Dien **wederhalb** gestuonden,  
**dô** strîten begunden  
Luzifer unde Trinitas,  
swaz der selben engele was,  
die edeln unde die werden  
20 muosen ûf die erden  
zuo dem selben steine.  
der stein ist iemer reine.  
**ine** weiz, ob got ûf si verkôs  
oder ober si vûrbaz verlôs.  
25 was daz sîn reht, er nam si wider.  
des steines **pfliget** iemer sider,  
die got dar zuo benande  
unde in sînen engel sande.  
hêrre, **sus** stêt ez umben Grâl.”  
30 Dô sprach aber Parcifal:

T U V W Q R Fr42

1 *Initiale* T V W Fr42 15 *Majuskel* T 29 *Capitulumzeichen* R 30 *Majuskel* T

1 *Die Verse 453.1-502.30 fehlen* U · kômen] koment R 2 die nû] Vnd die Q · dâ] do V Q *om.* W 3 der] die W Q 4 daz] Do Q · ze dienste sol] sol ze dienste V (W) (Q) (R) 6 vröunt sich] Frewndt sint Q · algîche] alle gleiche W Q (R) 9 in] *om.* T 10 vor] Von V 13 swennin] Wenne in W (Q) Wenn R · erstirbet hie daz] hie erstirbet sein W 15 Dien wederhalb] Die [i\*halben]: wederhalben V Die do dewederhalb W Der dewederhalb Q Die wederhalb R 17 Luzifer] Lvcifer T V (W) (Q) (R) · Trinitas] trinitas Q 18 swaz] Was W Q (R) 20 muosen] Mvssent V Mussen R 21 selben] selbe Q 22 reine] eine Q 23 ine weiz] Oh enweiß W 24 oder] Ieder W ::der Fr42 · ober] er Q 25 sîn] sy R · er nam] nam er Q 26 pfliget] pfliget Q 29 sus] als Q 30 aber] *om.* Q · Parcifal] parzifal V partzifal W Q parcifal R